

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** - (1993)  
**Heft:** 54: La "Muba" restera bâloise  
  
**Vorwort:** 1er août : Fête nationale à Paris  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Couverture**

Les Bâlois ont eu chaud : la Muba - Foire d'Echantillons en français - a bel et bien failli quitter le canton. Du reste, la dénomination officielle est désormais : "Foire de Bâle"...

**page 4 :** Calendrier

**pages 5-7 :** Après des discussions acharnées, Bâle-Ville gardera "sa" Foire. Récit des événements par Véronique Roess/BRRI.

**pages 8-11 :** Nouvelles fédérales : un condensé de l'actualité suisse de cet été.

**pages 12-12 :** Des condamnés au service de la Société : "Le formidable exemple bernois". Par Roger de Diesbach/BRRI.

**page 13 :** La Kappelbrücke dévorée par le feu : jours de deuil à Lucerne.

**pages 14-15 :** Où en sont les Eurodélégués après la votation du 6 décembre ? "Le blues des Eurodélégués". Par Yves Genier/BRRI.

**pages 16-17 :** Les entreprises pharmaceutiques suisses installées au Brésil ont du mal à protéger leurs créations. "Ciba, Roche et Sandoz unis contre les pirates". Par Yvan le Houeller/BRRI.

**page 18 :** Des agriculteurs voulaient vendre leur production directement, d'autres pas. Quand "les barons de l'agriculture bâillonnent". Par Véronique Roess/BRRI.

**page 19-20 :** Revue de presse. Un survol de l'actualité cantonale suisse.

**page 21 :** Loisirs : "Une passion partagée". Par Francine Bruhin.

**page 23 :** Musique. Par Pierre Jonneret.

**page 22 :** Lexique du parler romand. Par Pierre Jonneret.

**page 24 :** Courrier des lecteurs

**Editeur**

Fédération des Sociétés Suisses de Paris.

**Directeur de la Publication**

Pierre Jonneret.

**Rédaction**

Francine Bruhin.

**Administrateur**

Willy Bossard.

**Comité de Rédaction**

Nicole Bodmer, André Grasset, Roger de Diesbach, Paul Daniel, Edmond Leuba, Robert Haas, Willy Bossard, Philippe Brochard, Pierre Jonneret, Francine Bruhin.

**Ont collaboré à ce numéro**

Véronique Roess, Yves Genier, Yvan le Houeller, Roger de Diesbach, Pierre Jonneret, Francine Bruhin.

**Siège social**

10, rue des Messageries. F-75010 Paris.

Tél : (1) 45.23.29.57.

Fax : (1) 47.70.13.29.

**Maquette**

CREATIO. Christophe Meier. 5, place du Marché, F-30250 Sommières.

Tél : 66.80. 96.66.

Fax : 66.80.37.31.

**Service des abonnements**

Le Messenger Suisse, BP 55, 30250 Sommières. Tél : 66.80.37.18.

**Publicité**

s'adresser au siège : tél. (1) 47.70.13.29.

**Imprimeur**

Offset Avenir. F-30900 Nîmes.

**Commission paritaire**  
n° 52679.

"Le Messenger Suisse" n'est pas vendu au numéro mais par abonnement.

© Reprint autorisé après accord de la Rédaction du Messenger Suisse.

# 1<sup>er</sup> août :

Ce 1<sup>er</sup> août 1993 ne fut peut-être pas tout à fait comme les autres. Il y avait d'abord un temps radieux et une tiède nuit d'été. Ne soyons pas trop lyriques mais, généralement, notre 1<sup>er</sup> août ici, c'est la pluie. Il y eut ensuite une participation record pour une date où la France s'arrête de tourner et se ressource sur les plages. Il y avait aussi une organisation facilitée par les soins de deux de nos associations, l'Union Sportive Suisse et l'Association des Anciens Élèves des Ecoles Polytechniques Fédérales (A3LZ). Il y avait enfin une certaine ferveur lors de la partie dite officielle. On se quitta heureux et fort tard, bien après le feu d'artifice, et les affres de l'attente au buffet (rassurez-vous, nous avons trouvé la solution pour l'année prochaine... même si - comme ce fut le cas - cent personnes non inscrites se présentent au guichet) car les loteries avaient fait des heureux : séjour d'une semaine à Montreux dans un cinq étoiles, déjeuner à deux au Plaza-Athénée, montre Rolex-Tudor, billet Swissair, chaîne Hi-Fi, oeuvres d'art, sabre d'apparat... pin's, porte-clefs et bouteilles de vin vaudois.

La cérémonie oecuménique fut belle et émouvante. Le Père Amweg avait choisi de demander la prière et pour les naufragés de notre société affluente et pour ceux qui, à deux heures d'avion de nous, meurent sous les bombes et la mitraille au balcon d'organisations impuissantes. Il salua également la Belgique, pays proche de la Suisse par ses petites dimensions, les difficultés de la pluralité des langues, des religions et des origines et le besoin de se comprendre pour subsister. Le Pasteur Maison avait choisi d'évoquer l'Écriture et le message d'indulgence et de paix qu'elle impose à tous. Le Psaume qu'il fit entonner à tous était celui de l'Action de grâce et, tout comme la Prière patriotique, il fut chanté avec ferveur.

Partie officielle ensuite, ponctuée par les yodel du groupe Bernhard Kolly venu spécialement de Berne. Les mots de bienvenue de M. Pierre-Maurice Matthey, Président de la Maison Suisse de Retraite (MSR) qui offrait son cadre rénové par un récent ravalement, ses jardins, ses terrasses, sa vue extraordinaire sur Paris (180° de Meudon aux Buttes Chaumont), furent applaudis comme il se doit à l'égard d'un havre si convivial. Président de la Fédération des Sociétés Suisses de Paris (FSSP), M. Pierre Jonneret rend tout d'abord hommage à trois personnalités de la communauté suisse de France, disparues depuis le 1<sup>er</sup> août passé :



# Fête Nationale à Paris.

Jean-Otto Frey, Marcel Gehrig et Samuel Schaad. Tous trois, par leur dévotion et leur compétence, avaient, pendant des dizaines d'années, apporté à notre Vème Suisse de France ce que ceux de demain devront lui apporter encore pour que nous ne disparaissions pas dans la foule anonyme de tous les jours. Les Suisses de l'étranger, ces "ambassadeurs" que nos édiles aiment à distinguer en ce jour de fête nationale, doivent rappeler qu'ils représentent près de 10% de la population nationale (dont plus du quart en France) et doivent se manifester désormais politiquement dès lors qu'ils sont depuis un an des électeurs comme les autres et qu'ils sont éligibles. Les principaux partis l'ont bien compris, qui ont presque tous créé des sections "Suisses de l'étranger" en leur sein. Le vote est un devoir et les intérêts en cause sont trop imbriqués, que l'on vive au pays ou ailleurs, que l'on soit double-national ou non, pour qu'on les néglige. Au moment où l'AVS des Suisses de l'étranger est peut-être menacée, qui accepterait de rester muet ? Le premier adjoint au maire d'Issy-les-Moulineaux, M. Gérard Froidevaux dit à son tour combien il admire cette ferveur patriotique des Suisses de l'étranger qu'il a de fortes raisons de comprendre et partager. Il rappelle également la place qu'occupe notre pays dans cette vaste commune industriellement attachée au progrès (on y vit décoller les premiers avions) puisque l'Hôpital Suisse de Paris - le seul hôpital suisse à l'étranger - et, bien sûr, la MSR et la Société Helvétique de Bienfaisance contribuent depuis plus d'un quart de siècle à son environnement social. C'est ensuite à M. Martin Strebel, Président de l'Union Sportive Suisse de Paris (deux équipes de foot à pied d'oeuvre tous les samedis de la saison) qu'il revient de lire le message du Président de la Confédération, M. Adolf Ogi, aux membres de la cinquième Suisse. La voix du Président les salue, au son des cloches de Kandersteg et les trois cents personnes présentes entonnent l'hymne national.

Le nouvel Ambassadeur de Suisse en France, M. Edouard Brunner, clôture cette partie de la soirée. Remercions-le chaleureusement de s'être montré si disponible au retour (dans la nuit) d'une mission en Géorgie et après une journée "Portes ouvertes" à l'Ambassade. L'Ambassadeur salue les associations qui ont organisé cette fête. Même si l'effacement des distances atténue l'attrait du fait associatif, ces groupements civiques demeurent indispensables pour conserver l'identité des Suisses établis hors du pays. Preuve en est, par exemple dans le domaine culturel, où le "Club du mécénat suisse" a permis récemment une présentation originale des "Amours de Monsieur Vieux-Bois" de Rodolphe Toepfer à l'Opéra-Comique. Après le vote du 6 décembre, poursuit l'Ambassadeur, la question de la place de la Suisse dans l'Europe de demain se pose de façon ardue. Un pays aux dimensions réduites, isolé dans son contexte géopolitique, a beaucoup moins d'influence sur les événements extérieurs, et donc sur son sort, que l'on veut bien le croire, fut-il prospère comme il l'est encore.

Il faudra lutter pour tenir notre rang dans un monde en développement rapide, en Europe et ailleurs. Si la Suisse ne veut pas être oubliée de la communauté internationale, il lui faut marquer son existence par des contributions actives. Le Gouvernement s'y emploie mais, pour ce faire, il a besoin du soutien du peuple entier et notamment des Suisses de l'extérieur. C'est par une note personnelle et particulièrement émouvante que l'Ambassadeur, très applaudi, a terminé son intervention. Il évoque ses souvenirs de jeune Suisse de l'étranger, durant la dernière guerre, en Egypte, où son père était en poste. Bien que considérés comme déserteurs, les Suisses engagés dans la Légion Etrangère et combattant avec les Forces Françaises Libres, avaient été exceptionnellement autorisés par le Chef du Département Politique Fédéral, M. Pilet-Golaz, à fêter le 1er août à l'Ambassade de Suisse au Caire. Un service oecuménique, célébré avec ferveur, avait réuni ces hommes à proximité du désert de Cyrénaïque où la plupart d'entre eux devaient mourir pour une certaine image de l'honneur et de la liberté. Apéritif, buffet et réjouissances devaient suivre, mais chacun avait noté ces paroles, propres à émouvoir.

La FSSP remercie toutes les personnes qui ont tenu à montrer leur attachement à la communauté suisse par leurs dons généreux. La FSSP adresse ses plus vifs remerciements à : la clinique Biotonus-Bon Port du Dr Rossel (Hôtel Excelsior, Montreux), la SAF des Montres Rolex, Swissair, Rails sans Frontières, la délégation Suisse près l'OCDE, le Plaza-Athénée, Ciba-France, l'Ambassade de Suisse en France, Emmental SA, les laboratoires Sandoz, Zurich Assurances, Helvetia Assurances, Kuoni, Caran d'Ache, Les Editions 24H, les ascenseurs Schindler, Bronze Acior, l'ONST, l'Hôpital Suisse de Paris, le personnel et la direction de la Maison Suisse de Retraite qui accueille la fête. ■

## Liste des gagnants de la grande loterie du 1er août :

**M. Portmann** (Séjour remise en forme à l'Hôtel Excelsior)  
**Mlle Nizzola** (Montre Rolex-Tudor)  
**Mlle de Maillardoz** (Repas Plaza-Athénée)  
**Mme Moehr** (Billet Swissair)  
**Mme Fitze** (Chaîne Hi-Fi)  
**M. Blot** (Sabre d'apparat)  
**Mme Chantereau** (Eau-forte)  
**Mme Richter** (Une huile)  
**M. Sigonneau** (Litho E. Leuba)  
**M. Schaffer** (Litho H. Rouyer)  
**M. Pasquier** (Litho Rudishüli)  
**Mme Schild** (5CD de Rossini)

**Roue de la Fortune** : 3 tirages de 40 lots chacun : pendulettes, livres d'art, stylos, vins suisses, vodka, whisky. Tous les tours étaient gagnants... même de lots de consolation.